

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: متوسطه اول/هفتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

جمهوری اسلامی ایران  
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران  
 آزمون پایان ترم نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۰-۱۳۹۹

نام درس: آموزش قرآن ۱  
 نام دبیر: هادی اشترانی  
 تاریخ امتحان: ۲۹ / ۰۲ / ۱۴۰۰  
 ساعت امتحان: ۸:۰۰ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۴۰ دقیقه

|                      |              |               |                |                |
|----------------------|--------------|---------------|----------------|----------------|
| محل مهر و امضاء مدیر | نمره به عدد: | نمره به حروف: | نمره به عدد:   | نمره به حروف:  |
|                      | نام دبیر:    | نام دبیر:     | تاریخ و امضاء: | تاریخ و امضاء: |

|        |     |
|--------|-----|
| سؤالات | نوع |
|--------|-----|

۱- جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید: (۴ نمره)

غار - ببخش به - آشکار - ستمگران - هدایت می کند - ایمان می آوردند - کارهای خوب - رنگ ها - گوناگون - زنبور  
 عسل - خانه ها - فکر می کنند - تعقل و اندیشه می کنند - متقین - آلیم - مقیم - شکست ناپذیر - وای بر - فضل - لعل  
 - نحل - اعبدوا

|                      |                  |                    |
|----------------------|------------------|--------------------|
| صالحات = .....       | امید است = ..... | عبادت کنید = ..... |
| یومنون = .....       | ویل = .....      | یهدی = .....       |
| افراد باتقوا = ..... | گهف = .....      | لطف و رحمت = ..... |
| دردناک = .....       | عزیز = .....     | آت = .....         |
| برپاکننده = .....    | ألوان = .....    | ظالمین = .....     |
| مختلف = .....        | مبین = .....     | بعقلون = .....     |

۲- ترجمه کنید (۱ نمره)

فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ:

عَدُوًّا مُّبِينًا:

۳- درست یا نادرست بودن ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کنید و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید. (۱ نمره)

الف - أَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ -- «وحی می کند خدایت به زنبور عسل (.....)»

.....

ب- إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً -- «که در آن نشانه هایی است (.....)»

.....

۴- ترجمه کدام یک صحیح است؟ (۱ نمره)

عُيُون = چشمه ها      بُيُوت = خانه ها      لَدُن = نزد      قَالَ = بگو

۵- ترجمه عبارات زیر را بصورت کامل و صحیح بنویسید. (۳ نمره)

الف - إِنَّ عِبَادِي

.....

ب- قَالُوا أَأَنْتَ لَأَنْتَ يُونُسُ

..... همان ..... هستی؟

ج- فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ

.....



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران  
دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران  
**کلید** سؤالات پایان ترم نوبت دوم سال تمصیلی ۱۴۰۰-۱۳۹۹

نام درس: آموزش قرآن ۱  
نام دبیر: هادی اشتراکی  
تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۰۲/۲۹  
ساعت امتحان: ۸:۰۰ **صبح** / عصر  
مدت امتحان: ۴۰ دقیقه

|      |               |                       |
|------|---------------|-----------------------|
| ردیف | راهنمای تصحیح | محل مهر یا امضاء مدیر |
|------|---------------|-----------------------|

۱- جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید:

(۴ نمره)

غار - بخش به - آشکار - ستمگران - هدایت می کند - ایمان می آوردند - کارهای خوب - رنگ ها - گوناگون - زنبور  
عسل - خانه ها - فکر می کنند - تعقل و اندیشه می کنند - متقین - آلیم - مقیم - شکست ناپذیر - وای بر - فضل - لعل  
- نحل - اعبدوا

|                          |                    |                                |
|--------------------------|--------------------|--------------------------------|
| صالحات = کارهای خوب      | لعل = امید است     | اُعبدوا = عبادت کنید           |
| یومنون = ایمان می آوردند | ویل = وای بر       | یهدی = هدایت می کند            |
| متقین = افراد باتقوا     | کهف = غار          | فضل = لطف و رحمت               |
| آلیم = دردناک            | عزیز = شکست ناپذیر | آت = بخش به                    |
| مقیم = برپاکننده         | ألوان = رنگ ها     | ظالمین = ستمگران               |
| مختلف = گوناگون          | مبین = آشکار       | یعقلون = تعقل و اندیشه می کنند |

۲- ترجمه کنید

(۱ نمره)

عدواً مُبییناً :

دشمنی آشکار

فیه شفاء للناس:

در آن درمانی برای مردم است

۳- درست یا نادرست بودن ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کنید و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید. (۱ نمره)

الف- أَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ -- «وحی می کند خدایت به زنبور عسل (.....)»

وحی کرد پروردگار تو به زنبور عسل

ب- إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ -- «که در آن نشانه هایی است (.....)»

قطعا در آن نشانه ای است

(۱ نمره)

۴- ترجمه کدام یک صحیح است؟

عُيُونٌ = چشمه ها      بُيُوتٌ = خانه ها      لُدُنٌ = نزد      قَالَ = بگو →

(۳ نمره)

۵- ترجمه عبارات زیر را بصورت کامل و صحیح بنویسید.

الف- إِنْ عِبَادِي

قطعا بندگان من

ب- قَالُوا أَيْنَ لَأَنْتَ يُونُسُ

گفتند آیا قطعا تو همان یوسف هستی؟

ج- فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ

پس گفتند پروردگارا ببخش به ما از نزد (خودت) رحمتی

امضاء:

نام و نام خانوادگی مصحح : هادی اشترانی

جمع بارم : ۱۰ نمره